

urbalive

by plastia

**BIRDBATH / VOGELTRÄNKE/VOGELBAD /
PÍTKO/KOUPÁTKO / NAPÁJADLO/KÚPEĽ**

USER GUIDE / BENUTZERHANDBUCH /
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA / POUŽÍVATEĽSKÁ PŘÍRUČKA



urbalive
by plastia



This material was made in cooperation with the Czech Society for Ornithology.

Dieses Material entstand in Zusammenarbeit mit der Tschechischen ornithologischen Gesellschaft.

Materiál vznikl ve spolupráci s Českou společností ornitologickou.

Materiál vznikol v spolupráci s Českou ornitologickou spoločnosťou.

CONTENT / INHALT / OBSAH / OBSAH

4 English

9 Deutsch

14 Čeština

19 Slovenčina



Ptáci a soužití s lidmi

Ptáci a lidé odedávna patřili k sobě a žili v souladu. Na zahradách i v přírodě jsou vítanými pomocníky, kteří se živí velkým množstvím hmyzích škůdců a zachovávají tím přirozenou rovnováhu přírody. Díky přikrmování v nepříznivých zimních podmínkách a současně zajištění dostatku vodních zdrojů během teplých měsíců přispějeme k zachování mnoha ptačích druhů.

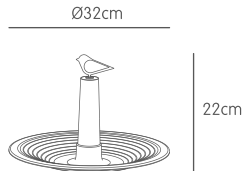
Proč používat pítka/koupátka?

V teplých měsících se ptáci bez zdroje vody neobejdou.

Díky pítka/koupátka se můžeme těšit z blízké přítomnosti svých opeřených přátel a současně jim pomáháme přežít horké dny. Přístup k vodě je pro ptáky velmi důležitý zvláště v místech, kde není v blízkosti žádný vodní zdroj. Důležitá je pro ně též možnost koupele, při níž si čistí peří a zbavují se parazitů. Vítaným řešením pro pozemky bez zahradního jezírka je právě instalace pítka či koupátka.

Popis

Jedná se o exteriérové pítka/koupátka, které slouží k zajištění vodního zdroje pro ptactvo i hmyz.



- Obsah – části pítka/koupátka:
- dno (základní prvek)
 - pítka/koupátka s vroubky (vlastní nádoba na vodu)
 - ptáček

Objem vody v pítka/koupátka max. 970 ml.

Umístění

Umístění pítka/koupátka je vhodné tam, kde není přírodní zdroj vody. Pítka/koupátka zajišťuje ptákům a především jejich mláďatům důležitý a bezpečný zdroj vody, což tento produkt plně splňuje.

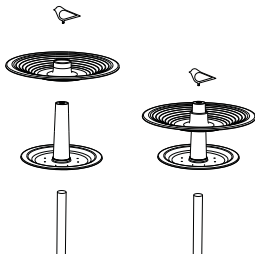
Pítka umístíme ideálně do stínu, na přímém slunci se voda rychle kazí a odpařuje.

Je vhodné je umístit do volného prostoru, odkud budou mít ptáci dobrý rozhled, kde nefouká silný vítr a přitom nehrozí napadení kočkou, kunou nebo jiným predátorem. Ideální umístění je přibližně 2–3 m od keřů a hustších porostů a alespoň 1,5 m nad zemí. Stromy mohou být blíž, neboť mohou poskytnout úkryt a současně prostor k dosušení peří po koupeli.

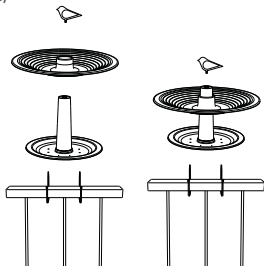
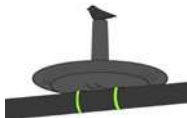
Instalace a montáž

Pítka/koupátko můžeme instalovat dvěma způsoby.

A) na tyč



B) na zábradlí pomocí elektrikářských sponek (nejsou součástí balení)



Po instalaci vložíme do pítka/koupátka několik čistých oblázků přiměřené velikosti a zalijeme vodou těsně pod poslední vroubek. Vroubky na pítku a oblázky pomohou hmyzu, který se dostane do vody, vylézt zase ven.

Další využití – pítka a hmyz

Pítka může sloužit nejen ptákům, ale i včelám, motýlům, čmelákům a dalšímu hmyzu. Ideální je malou část pítka pokrýt drobným štěrkem a pískem. Pokud písek ptáci přímo vyhazují, vložíme do vody pár kamínků, které poslouží jako ostrůvky pro tonoucí hmyz.

Údržba a čištění

Jedná se o exteriérový výrobek, který nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu. Pítka/koupátka je třeba pravidelně čistit a vodu v něm udržovat čistou. Na slunném stanovišti se voda dříve kazí, rychleji se odpařuje a tvoří se v ní víc řas, proto doporučujeme pítka/koupátka umísťovat vždy do stínu. Vodu bychom měli kontrolovat a pravidelně vyměňovat, dávat pozor na řasy a čistit od spadných nečistot. Ideální je vodu jednou denně vyměnit a jednou týdně pítka setřít houbičkou či ručním kartáčkem, abychom je zbavili usazenin. Pokud dochází k většímu výskytu řas, je možné pítka vyčistit roztokem vody a kuchyňského octa v poměru 1:9 (jedná se o důklad-

nější čištění, které doporučujeme provádět maximálně jednou měsíčně).

Při pozorování ptáků zjevně nemocných (malátnost, abnormální kožní útvary např. v okolí očí a zobáku aj.) přestaneme na čas pítko/koupátko používat, vydezinfikujeme ho včetně použitých oblázků a necháme důkladně vyschnout, abychom předešli šíření původců nemoci.

Pítko/koupátko je odolné proti povětrnostním vlivům mimo mrazu. Před zimou z něj vodu vylijeme, celé jej vyčistíme a zazimujeme, aby bylo nachystáno na další náročnou sezonu.

Demontáž

Pítko/koupátko demontujte stejným způsobem, jako jste jej složili. Oddělte od tyče nebo zábradlí a celé vyčistěte, umyjte a zazimujte.

Likvidace

Nádobku předejte k ekologické likvidaci. Likvidace musí být provedena v souladu se zákonem.

Záruka

Na pítko/koupátko je poskytována záruka po dobu 24 měsíců od data nákupu. Záruka je poskytována pouze v oprávněných záručních případech, a to při materiálových nebo výrobních vadách. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze.

Vtáky a súžitie s ľuďmi

Vtáky a ľudia oddávna patrili k sebe a žili v súlade. Na záhradách i v prírode sú vítanými pomocníkmi, ktorí sa živia veľkým množstvom hmyzích škodcov, a zachovávajú tým prirodzenú rovnováhu prírody. Vďaka prikrmovaniu v nepriaznivých zimných podmienkach a zaisteniu dostatku vodných zdrojov počas teplých mesiacov prispejeme k zachovaniu mnohých vtáčích druhov.

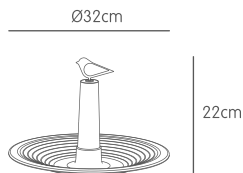
Prečo používať napájadlo/kúpeľ?

V teplých mesiacoch sa vtáky bez zdroja vody nezaobídu.

Vďaka napájadlu/kúpeľu sa môžeme tešiť z blízkej prítomnosti svojich operených priateľov a súčasne im pomáhame prežiť horúce dni. Prístup k vode je pre vtáky veľmi dôležitý najmä na miestach, kde nie je v blízkosti žiadny vodný zdroj. Dôležitá je pre nich aj možnosť kúpeľa, pri ktorom si čistia perie a zbavujú sa parazitov. Vítaným riešením na pozemkoch bez záhradného jazierka je práve inštalácia napájadla či kúpeľa.

Opis

Ide o exteriérové napájadlo, ktoré slúži na zaistenie vodného zdroja pre vtáčstvo i hmyz.



Obsah – časti napájadla/
kúpeľa:

- dno (základný prvok)
- napájadlo/kúpeľ s vrúbkami (vlastná nádoba na vodu)
- vtáčik

Objem vody v napájadle/kúpeli max. 970 ml.

Umiestnenie

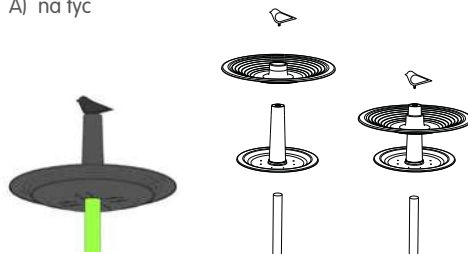
Umiestnenie napájadla/kúpeľa je vhodné tam, kde nie je prírodný zdroj vody. Napájadlo/kúpeľ zaisťuje vtákom a predovšetkým ich mláďatám dôležitý a bezpečný zdroj vody, čo tento výrobok plne spĺňa. Napájadlo umiestnime ideálne do tieňa, na priamom slnku sa voda rýchlo kazí a odparuje.

Je vhodné ho umiestniť do voľného priestoru, odkiaľ budú mať vtáky dobrý výhľad, kde nefúka silný vietor a kde nehrozí napadnutie mačkou, kunou alebo iným predátorom. Ideálne umiestnenie je približne 2–3 m od kríkov a hustejších porastov a aspoň 1,5 m nad zemou. Stromy môžu byť bližšie, pretože môžu poskytnúť úkryt a súčasne priestor na dosušenie peria po kúpeli.

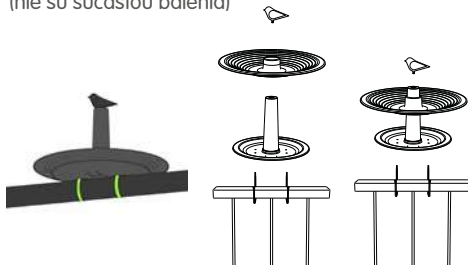
Inštalácia a montáž

Napájadlo/kúpeľ môžeme inštalovať dvomi spôsobmi.

A) na tyč



B) na zábradlie pomocou elektrikárskych sponiek (nie sú súčasťou balenia)



Po inštalácii vložíme do napájadla/kúpeľa niekoľko čistých kamienkov primeranej veľkosti a zalejeme vodou tesne pod posledný vrúbok. Vrúbky na napájadla a kamienky pomôžu hmyzu, ktorý sa dostane do vody, vyliezť zasa von.

Ďalšie využitie – napájadlo a hmyz

Napájadlo môže slúžiť nielen vtákom, ale aj včelám, motýľom, čmeliakom a ďalšiemu hmyzu. Ideálne je malú časť napájadla pokryť drobným štrkom a pieskom. Ak vtáky piesok priamo vyhadzujú, vložíme do vody pár kamienkov, ktoré poslúžia ako ostrovčeky pre topiaci sa hmyz.

Údržba a čistenie

Ide o exteriérový výrobok, ktorý nevyžaduje žiadnu zvláštnu údržbu. Napájadlo/kúpeľ je potrebné pravidelne čistiť a vodu v ňom udržiavať čistú.

Na slnečnom stanovišti sa voda rýchlejšie kazí, odparuje a tvorí sa v nej viac rias, preto odporúčame napájadlo/kúpeľ umiestniť vždy do tieňa. Vodu by sme mali kontrolovať a pravidelne vymieňať, dávať pozor na riasy a čistiť od popadaných nečistôt. Ideálne je vodu raz za deň vymeniť a raz za týždeň napájadlo otrief hubkou alebo ručnou kefkou, aby sme ho zbavili usadenín. Ak dochádza k väčšiemu výskytu rias, je možné napájadlo vyčistiť roztokom vody a kuchynského octu v pomere 1:9 (ide o dôkladnejšie čistenie, ktoré odporúčame vykonávať

maximálne raz za mesiac).

Pri spozorovaní zjavne chorých vtákov (malátnosť, abnormálne kožné útvary napr. v okolí očí a zobáka a i.) prestaneme na čas napájadlo/kúpeľ používať, vydezinfikujeme ho vrátane použitých kamienkov a necháme dôkladne vyschnúť, aby sme predišli šíreniu pôvodcov choroby.

Napájadlo je odolné proti poveternostným vplyvom okrem mrazu. Pred zimou z neho vodu vylejeme, celé ho vyčistíme a zazimujeme, aby bolo pripravené na ďalšiu náročnú sezónu.

Demontáž

Napájadlo/kúpeľ demontujte rovnakým spôsobom, ako ste ho zložili. Oddelte ho od tyče alebo zábradlia a celé vyčistite, umyte a zazimujte.

Likvidácia

Nádobku odovzdajte na ekologickú likvidáciu. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade so zákonom.

Záruka

Na napájadlo/kúpeľ je poskytovaná záruka 24 mesiacov od dátumu nákupu. Záruka je poskytovaná iba v oprávnených záručných prípadoch, a to pri materiálových alebo výrobných chybách. Záruka platí iba vtedy, ak sa výrobok používa podľa návodu na obsluhu.

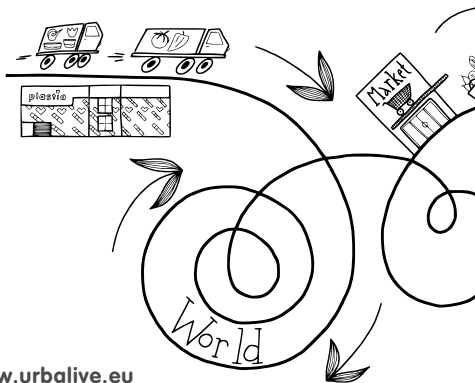
Producer/Hersteller/Výrobce/Výrobca:

Plastia s.r.o., Na Pankráci 1062/58,

140 00 Praha 4, Czech Republic

Tel.: +420 566 667 001

E-mail: info@plastia.cz



www.urbalive.eu

www.plastia.eu